

E: Ya empieza a grabar. Como le he comentado la conversación que tengamos va a ser grabada, ¿usted está de acuerdo?

I: Correcto. Muchísimas gracias. Mi nombre es XXX, de profesión soy XXX, [LADRA UN PERRO] de igual manera de la escuela carrera profesional universitaria de la Universidad Internacional del Altiplano de Puno. Bien yo me- yo en este momento me dedico a desarrollar eh... actividades de promoción industrial, cultural y arte y hace poco... justamente preocupado porque Juliaca, principalmente Puno, tiene bastantes expresiones culturales y una de las que ha ido afectando porque el arte no solamente es la cerámica, la pintura, las manifestaciones folclóricas, en este caso la danza, ¿no? El teatro, sino también hay una necesidad, por ejemplo, de revalorar lo que usted decía en el tema del plato típico, ¿no? Nosotros tenemos un producto bandera: la quinua.

E: Ah sí.

I: El producto bandera, la quinua, ha ido perdiendo sus, sus costos en el extranjero porque por irresponsabilidad también justamente de los gobiernos de turno porque una cosa es desarrollar la producción de quinua orgánica y otra es la quinua, este... ¿no? Sintética y lo que se ha hecho prácticamente aquí en el Perú se ha convertido en *boom* porque en Europa, en el extranjero se ha ido consumiéndose este producto quinua, que es orgánica.

E: Sí.

I: Que solamente aquí en la región de Puno se produce Una sola vez al año y principalmente en esta zona.

E: Ah...

I: Aquí en Juliaca. Aquí en Juliaca, en San Román, Cabana y... ese es la quinua orgánica. Una quinua que en realidad, este, nos ha permitido tener ingresos económicos principalmente pa las familias de las zonas rurales, para las zonas campesinas, porque en realidad las políticas económicas aquí, en el Perú, no te permiten desarrollar, de repente, producción a... a gran escala para poder exportar, pero se ha hecho- se ha formao asociaciones para justamente buscar mercado en Europa y se ha conseguido este con tener justamente este producto, la quinua orgánica en el extranjero, pero ha sido devuelto porque lamentablemente aquí en el Perú. AQUÍ en Puno estamos a tres mil ochocientos metros sobre el nivel del mar pero como también hay costa aquí en el Perú, en los valles de la costa se han ido produciéndose hasta tres veces el producto de la quinua porque se ha convertido en *boom*... en Europa. Entonces, ¿qué han hecho? Han ido justamente vendiendo estos productos que no son orGÁnicos, productos prácticamente sinTÉTicos.

E: Sí.

I: Porque la madre tierra no puede prácticamente- o no permite, ¿no? El... semBRÍo, la coSEcha, la producción tres veces al año porque tres veces significaría prácticamente llamar la presencia de las plagas y para eliminar las plagas, pues, necesariamente se utilizan las pesticidas.

E: Sí.

I: Y las pesticidas prácticamente, pues, este... contaminan al producto orgánico. Entonces, eso ha desprestigiao principalmente aquí a la zona alto andina, aquí en la ciudad de Juliaca, producto de ello prácticamente se ha desatao una campaña feroz en este caso para poder este... defender el producto de la quinua orgánica. Bolivia de igual manera lo tiene. entonces Ahí hay una competencia porque prácticamente compartimos culturas Bolivia con Perú.

E: Sí.

I: Y principalmente aquí en la región alto andina, aquí en la región de Puno. Entonces, ellos prácticamente nos dieron el mercado europeo (()) producción que tenemos primordial de este fuentes de ingreso aquí en la región de Puno y para ello yo XXX también y desarrollamos, articulamos como productores agrarios, dijimos. Yo conozco, yo hice dos, dos XXX.

E: ¿Ah sí?

I: Hice la mazamorra de quinua más grande del mundo elaborando más de una tonelada y media de quinua.

E: ¿y cómo lo hizo?

I: Convers- este, Contacté con la empresa XXX y ellos nos facilitaron todas las condiciones. Hemos buscado también financiamiento, más de doce mil dólares, y de igual manera buscamos, también este... amas de, este... hermanas campesinas que ellos preparan en grandes, este-

E: Sí.

I: En grandes vasijas de, ¿no? De olla. Y hemos logrado ganar a los Estados Unidos porque ellos tenían el producto de la quinua con algo de setecientos, este setecientos cincuenta que este... setecientos cincuenta kilos en este caso, ¿no? De este... de preparación de quinua.

E: Sí.

I: Y hemos batido ese récord mundial y tenemos una certificación mundial. Esto también nos sirve justamente para promocionar nuestro producto.

E: Claro que sí.

I: Como la empresa, este XXX. Ellos este... promocionan en todos los idiomas eh... lo escriben en un libro que lo difunden también igual de igual manera en todos, de igual manera usted entra en Internet ahí encuentra Juliaca justamente, ¿no? En la promoción de la quinua. De igual manera hicimos otra actividad en el tema de la papa. Usted sabe que la papa de la producción alto andina salvó la hambruna del mundo y... producto de ello España lo tenía (()) con la cocción de papa más grande del mundo.

E: ¿Ah sí?

I: Y nosotros superamos esa, esa cantidad en el XXX. Hicimos cerca dos toneladas, cerca dos toneladas de quinua, no, este, perdón de papa.

E; De papa.

I: De papa cocción horno rústico como lo hacen los campesinos en época de cosecha, o sea, nosotros tenemos dos récords mundiales y eso justamente ha sido mi persona quien ha impulsado-

E: ¡Qué bien!

I: La promoción a nivel mundial.

E: ¿Y quién le ayudaba a hacer todo eso? ¿Cómo conseguía a la gente para que se involucrara?

I: Sí, nosotros justamente desatamos toda una campaña para poder, este, promocionar, para poder sensibilizar a los campesinos que Era necesario promocionar nuestro producto orgánico porque el Perú, la región de Puno, lo más valioso que tiene es lo orgánico, no lo sintético.

E: Claro.

I: porque lo, lo sintético tienen otros países, tienen otras regiones, principalmente los valles de aquí del Perú, pero nuestra... nuestra capacidad, nuestra fuente de ingresos es pues promocionar el producto orgánico que el mundo también requiere. Justamente con el tema de salud, salubridad, en el tema ¿no? De... de desarrollo alimentario, ¿no? Y analizar la alimentación de un pueblo.

E: Sí.

I: Pero como artista plástico, como... este... comprometidos con la cultura hemos hecho dos actividades mundiales y pal próximo mes viene una actividad que es el encuentro de la tocoreada más grande del mundo.

E: ¿Y qué es la tocoreada?

I: La tocoreada es... este... es una... es una fusión entre música y danza.

E: ¡Ah!

I: Es un instrumento de caña.

E: Ah, sí.

I: Que se, que se toca, es gigante y... hemos hecho las prácticas, los ensayos coincidiendo dos mil parejas, o sea, valga decir unas cuatro mil personas a un solo ritmo, a un solo paso y a una sola coreografía sincro-

E: ¿Y aquí en Juliaca?

I: Aquí en Juliaca, pero hay un detalle en esta tercera actividad que tenemos. Es justamente porque las organizaciones populares, ante, ante, ante el mal estar de las autoridades principalmente local han convocao pa ese día una paralización. Si en este momento

E: Sí.

I: Discúlpeme yo me ((veo también)) un poco preocupao porque yo no voy a enfrentar pueblo contra pueblo, ¿no?

E: No, claro.

I: Esta actividad justamente se ha programao pal veinticuatro de octubre en el día del aniversario y para día del aniversario las organizaciones populares y el pueblo de un sector que está molesto por la falta de obras del Gobierno. Entonces están convocando pa esa paralización. Entonces seguramente se van a definir en el transcurso de estos días, se desarrollará en veinticuatro, se desarrollará el veinticinco. Estamos en eso. Tendríamos prácticamente ya promocionando tres actividades culturales: dos de promoción gastronómica y lo otro que es justamente el tema folclor.

E: Sí.

I: El tema netamente... este... la tocoreada, el tocoro, ¿no? La instrumentalización, del este... de la flauta gigante, más la danza. Juntar dos mil, cuatro mil personas es una locura, o sea, prácticamente toda la plaza tendría que llenarse, ¿no?

E: ¿Y lo hacen a través de redes sociales o cómo difunden esto?

I: Nosotros, este... hemos estao trabajando justamente con... la unidad de gestión educativa local, que son los responsables de la parte de... educativa a nivel secundario y a nivel superior. Ellos ya se ha coordinado pa que los estudiantes participen en este evento mundial y estamos justamente... ahora en este dilema cuando si el veinticuatro, el veinticinco, veintiséis piensan que ya tenemos el compromiso con el... en este caso con la empresa XXX y yo lo voy a...

E: Sí.

I: De repente en la parte final yo lo voy a mostrar. [SEÑALA EL CELULAR] Eh... las actividades que hemos ido desarrollando. Tres récords mundiales. Lo otro es en el tema... No sé qué tema quisiera usted profundizar.

E: Sobre todo en las costumbres de aquí. Las costumbres. Por ejemplo, usted que está más centrado en las artes plásticas, me puede a lo mejor contar-

I: Una de las actividades principales aquí.

E: Sí.

I: Es justamente, este es un pequeño duendecillo [SEÑALA UNA FIGURA DECORATIVA EN LA OFICINA].

E: Sí.

I: Que esta es una mitología, una mitología compartida entre los bolivianos y los peruanos: el Dios de la Abundancia. Y es el Dios de la Abundancia justamente se desaRRolla como actividad principal aquí el tres de mayo. ¿Y qué cosas este tres de mayo? El tres de mayo... bueno... Nosotros... Hay una dualidad de culturas. Los españoles conquistaron el Perú, trajeron su religión, la católica. Nosotros teníamos también nuestras, nuestra propia religión.

E: Mm. [ASIENTE]

I: Más con el tema de cosmovisión andina, el Dios Sol, la Pachamama, el ritual ¿no?

E: Sí.

I: Cuando llegaron los españoles a, aquí a la zona alto andina, lo primero que hicieron por un dominio, principalmente, por una conquista es colocar las cruces en los *apus* más altos.

E: Sí.

I: Como una forma de dominio, superioridad. Nosotros... bueno los antepasados... a la Pachamama se le llama, los cerros, las cumbres más altas a quienes se les envía pleitesía, a quienes se les envía ofrecimientos de pago, rituales como forma de agradecimiento, por la vida, ¿no? La producción que nos dan. Entonces como hubo prácticamente esta se- llegó a la conquista, se implantaron, pues eso, las religión. De ahí que empezaron colocar las cruces en los Apus, en los cerros más grandes de aquí, la zona alto, alto andina se va a encontrar siempre una cruz. Recién ya prácticamente, ¿no? El...

E: Mm [ASIENTE].

I: Los españoles y... producto de ello existe ya la dualidad, en este caso de culturas distintas y esta del... tres de mayo es justamente esa, ¿no? Una que se hace el pago ritual. Aquí, el pago ritual al este... al, a la tierra.

E: Sí.

I: A la santa tierra, de igual manera y producto de esa... de esa costumbre, los campesinos enterraban la cruz al apu más grande, el tres de mayo como señal que en esta cruz fue crucificado Jesús, ¿no? De igual manera, una ofrenda al este... a la, al este, a la Pachamama, en este caso al apu. El apu es el cerro, ¿no?

E: Sí, sí.

I: ¿Ya?, entonces. A raíz de ello se empezó justamente organizarse a través de su propia música nativa como la zampoña, este, el mismo tocoro... como forma de alegría, digamos, ¿no? De, de un encuentro, de dos culturas, entonces se ha ido iniciándose, este, esa dualidad, esa actividad folclórica, esa actividad, este, cultural.

E: Sí.

I: Y en el pasar del tiempo se ha ido justamente incluyéndose después las mitologías. Las mitologías. Bueno, no solamente la cruz, no solamente el apu, sino apareció ya otro pequeño duendecillo-

E: ¿Qué historias? Seguro que tiene

I: Justamente eso.

E: ¿Qué historias se cuentan de esos duendecillos? Seguro que hay alguna historia.

I: Ya, este es el duendecillo [SEÑALA A UNA IMAGEN]. Por ejemplo... Este una representación más boliviana.

E: Ah...

I: Aquí el Ande teníamos, otro, otro, este... otro Ícono. Teníamos otra fiGUra que era el defecador, o sea, era un hombre... bueno, con una pose... ¿no?... millonaria, que bueno que sus necesidades se limpiaba con este... con el billete, ¿no? Entonces, había una cerámica, hay una cerámica, antes el ekeko, el ekeko, el otro

era justamente el defecadorcito y ahí se le rendía una pleitesía como pedir, digamos, por este... ¿no? Pedir este... bienes.... pedir justamente... este... tus bienes materiales, tu, tu prosperidad.

E: Sí.

I: Era una forma de prender el cigarro las velas, ¿no? Entonces estamos hablando prácticamente de una tría en este caso cultura, justamente la cruz que es el cristianismo; el apu, ¿no? Que es el este, la cosmovisión andina, y este... el pequeño diablillo, digamos y entonces al diablo también se **la** pide, porque es un pequeño duende, ¿no?

E: Claro.

I: Pequeño duende, pero es un duende que se **la** pide justamente fortuna y a raíz de eso, de esa tría se ha ido-ya empezó a entrar el capitalismo. Y entre el capitalismo ya las ve-, las cosas lo hemos visto más comercial, ya no tanto la ofrenda, digamos, al este, la pachamama, al ritual, un poco se ha ido descuidando en la parte de la religión. Ahora la religión- antes justamente se... ¿no? Se acompañaba a la cruz en toda la procesión con este, con instrumentos nativos. Ahora no, como ya hay la injerencia del capitalismo, entonces ya entran grupos, orquestas, ¿no? y mucho más este... mucho más, digamos, este, más lujoso, digamos. En cuanto a la costumbre igual manera porque antes uno llevaba su... su papa.

E: Sí.

I: Llevaba su chuño, llevaba su... carne deshidratada y esto es una fia- una fiambrada, que lo llamábamos aquí.

E: Sí.

I: Y se llevaba en PLAtos descArTABLEs, ¿no? se llevaba un pequeño mantel para que, para que se pueda compartir con TOdos los participantes de allí entre músicos, danzarines, la gente que participa, ¿no? Como un bufet.

E: Sí.

I: Un bufet que se extiende en el suelo todo el mundo come lo que pueda comer.

E: ¡Qué bien! Sí, sí.

I: Ahora no... Como digo, ya hay... hay la injerencia del capitalismo, entonces las cosas han ido cambiando y se ha ido perdiéndose también eso.

E: ¿Y eso como lo han cambiado?

I: Atra- Justamente el tema también ya... las concepciones ideológicas han ido ingresando. Han ido ingresando en las universidades, ¿no? Ya el, ya el- otro más materialista ya inclusive. Entonces ya el materialismo no te permite ver, digamos, un poco ya el- lo que significa pues las creencias ya. Entonces, ahí se ha ido perdiendo fundamentalmente algunos elementos principales de lo que era principalmente el folclor en el Ande y producto de ello como le digo, la injerencia capitalista la gente se ha vuelto más comerciante, más comercial, digamos.

E: Y van allí- a vender-

I: Más comercial y las instituciones también en este caso encargadas de las promoción genuina de esta actividad se han ido descuidando. (()) injerencia aparte de comercial ya empezaron los comerciantes ya no solamente... ¿no? este... participar en la... en los rituales, participar de repente en este... ¿no? en la religión, sino han ido empezando a construir pequeños objetos justamente a raíz de, de este, de este personaje.

E: Sí.

I: Y usted puede comprar, usted puede ver ahí bastantes objetos en miniatura encontrar [ENSEÑA FOLLETO].

E: Es verdad.

I: Casas pequeñas, carros pequeños, víveres pequeños, inclusive algunos títulos de este... ¿no? Profesionales. Uno va...

E: ¿Título de médico, por ejemplo?

I: Título de médico.

E: Ah, título de profesor.

I: Claro profesor, pero ahí dice este... título de alasitas.

E: Ah...

I: Es como... pedir, digamos, en anticipo, ¿no? a bueno, a todos.

E: Una petición a... sí.

I: Es una petición de yo quiero ser médico, ¿no?

E: Sí.

I: Usted compra-, Quiere casarse de igual manera. Va con su pareja, ¿no? y compra una certificación de matrimonio pues.

E: ¿Ah sí?

I: Entonces, esa, esa, costum- esa práctica se ha ido... este... se ha ido... desarrollándose en estos últimos tiempos. Entonces, se ha ido más- se ha ido más comercial. Como ya... también hubo injerencias también de la cultura boliviana de igual manera se ha ido adoptándose también otras, otros elementos también de las figuras. No solamente ya es el ekeko, sino ya es... un tanto ya... más vanidoso ya. Más- es justamente el tema de la injerencia del capitalismo.

E: ¿Y las, y las personas que hacen estas figuritas qué son? ¿Artesanos que se dedican únicamente a la cerámica o...? No sé de qué están hechas.

I: Sí, sí, sí. Se han ido, este... organizándose también asociaciones de artesanos para producir en miniatura, lo que es en arcilla, lo que es en yeso y otros productos reciclados también para poder expenderlos ese día. Aquí en Juliaca se desarrolla en la práctica dos días. Entre música, entre... ¿no? Entre comercio, también en, este, la comida... platos típicos y otras comidas también que son prácticamente traídas pues de, de otras regiones: del norte, ¿no? de la costa, de la selva, de igual manera.

E: Ah, sí.

I: Entonces esa es una de las costumbres principales de aquí de la ciudad de Juliaca.

E: Y el ekeko este lo ha hecho usted, ¿no?

I: Sí.

E: ¿Y cómo lo ha elaborado? Porque me parece muy difícil. ¿Con qué materiales? ¿Cómo es el proceso?

I: Sí. Nosotros, este... estamos impulsando asociaciones. ¿Para qué? Para poder justamente garantizar de repente la economía de alguna manera, en las familias. Entonces... aquí hay bastantes sectores a Puno... que vienen de ahí [SUENA UN TELÉFONO MÓVIL]. De herencia vienen al este, vienen a... prácticamente al no... este elaborando artesanía en arcilla y sacar en serie. Luego pintarlas y como usted puede ver preparar los elementitos como un pequeño Dios de la Abundancia.

E: Sí, sí.

I: Entonces con eso ya... de alguna manera, los artesanos garantizan su venta y trabajan TODO el año para

que en ese día se venda. Se junta-, juntan un capital, ¿no?

E: Sí, sí.

I: Como... digamos unos trescientos, cuatrocientos digamos figuras, quinientas mil figuras.

E: Y las venden.

I: Y las venden en ese día. Es una forma de ingreso también.

E: Claro.

I: Se da la costumbre de los hábitos, también ¿no? Ahora se ha vuelto comercial, de esa forma también se garantiza también la economía de la población.

E: Y usted cuénteme, por ejemplo, en la universidad, ¿qué es lo que imparte?

I: Mira, nos, este, principalmente... hemos estado en el, en el tema de las ¿no? de las exposiciones en cuanto a pintura, escultura, la cerámica... Nosotros nos hemos formado para eso, pero créeme que en el Perú no es negocio. No es mercado la pintura, en realidad, como hay bastantes corrientes de las que venimos formados en escuelas, otras que están con abstracto, digamos, en la gente de Lima, tienen merca- tienen galerías exclusivas, tienen espacios exclusivos. Hacen un círculo. En el arte también hay élite, en el Perú. Hay una lucha de clases también.

E: ¿Ah sí?

I: Hay una lucha de clases. En realidad pueda que una el carácter artístico pero... quienes priman más son... aquellos que tienen, digamos, espacio a lo abstracto, ¿no? No a un realismo. Es una cuestión más este... subjetiva. Entonces... como que también el mundo se mueve en ese nivel. Entonces... hay mercado también para ellos, en cambio aquellos que estamos, digamos, resistiendo en el tema este... de las costumbres, del tema más natural, más realista, eh... son pocos los espacios, pero hay formas también ¿no? de cómo podemos desarrollar nuestra profesión. Como le decía, a través justamente de la promoción cultural.

E: Claro que sí.

I: también de la cultura se puede hacer también toda una industria. Se puede dar, este, algunos otros elementos justamente, de repente, más contemporáneos pero que al mismo tiempo también se pueda beneficiarse económicamente también a la gente que participa en esta actividad, en estas actividades, por eso que venimos desarrollando estas actividades de los Record Guinness. Sé que no es nuestra, pero en el mundo la certifican como insólito, ¿no?

E: Y que además es una manera de difundir también la cultura peruana.

I: Claro. O sea, lamentablemente también nos ha costado a nosotros eh... hacer entender a la gente que necesitamos promoción, necesitamos que nos vean afuera.

E: Claro que sí.

I: Necesitamos llevar algo y decir: «Esto es lo que tenemos», «Esto es lo que producimos». ¿No? Y esta es nuestra práctica, esta es nuestra costumbre y... pero por el nivel de formación educativo muchas veces, también las masas campesinas no entienden.

E: Ya.

I: Pero... tuvimos que desarrollar todo un trabajo para poder hacer entender y bueno... no sabe... a veces el tema también es económico. Doce mil dólares más también los costos que requiere justamente la actividad llega pues más ((algo de cien)) mil y eso que buscaba a través de las empresas privadas.

E: Quién lo patrocine, ¿no?

I: Sí, quién lo patrocine. Y a veces nuestra autoridades no ven eso. Lamentablemente en el Perú y en Juliaca

(()) cuestiones muy personalistas, muy personales, ¿no? Que piensan que con resolver un problema, digamos, ¿no? de... una pavimentación de una calle ya se resuelve el problema del hambre, no. Y considero lo primordial siempre es la cuestión esta, ¿no? garantizar la alimentación en el pueblo. ¿Y cómo garantizamos la alimentación del pueblo? Justamente vendiendo lo que tenemos.

E: Claro.

I: Lo que podemos producir. Estamos en ese proyecto y en realidad yo tengo una gran satisfacción de contar con esas... dos certificados mundiales.

E: Claro que sí.

I: Y... a raíz de eso... También el congreso eh... Nos ha reconocido al equipo que hemos, hemos impulsado sin- a cambio de nada pero esa es mi responsabilidad como promotores culturales, como profesionales, como artistas.

E: Y como ciudadanos también.

I: Y como ciudadanos de igual manera. Pues estamos dando ejemplo tal vez a las autoridades que no solamente es cemento la vida, sino que la vida también es la parte salud, la parte alimentación, ¿no? Principalmente vender nuestra cultura. Tenemos, tenemos buenas expresiones culturales aquí. Aún todavía es rescatable. Solo que las instituciones encargadas no lo están dándole su valor. No lo están dándole, digamos, ese matiz. Y en el aspecto ya un poco más comercial, pero difundirla ya fuera.

E: Claro.

I: Un poco más estilizado, digamos, pero... Ya como en un mundo más contemporáneo pero venderlo es lo esencial. O sea el arte no se puede perder del todo o sea no porque usted pone, digamos, un... tengo una teoría de color lo esencial no vas a perderlo, o sea, tú puedes poner. De esa forma estás ingiriendo también tu cultura desde la forma, la textura, el color, la expresión, ¿no? Elementos que también van a continuar siendo nuestro. Entonces de esa forma yo considero que en realidad sí se garantiza las actividades.

E: ¿Y usted habla quechua o aimara?

I: [DICE ALGO EN QUECHUA]

E: ¿Y eso qué significa? [RÍE]

I: Hablo dos idiomas y...

E: Sí.

I: Hablamos el quechua.

E: Sí.

I: O sea yo hablo el... quechua.

E: ¿Con su familia, con la gente de la calle?

I: Sí.

E: ¿Con quién lo habla?

I: [DICE ALGO EN QUECHUA] Estamos hablando el idioma... de los hombres del Ande y... Eso también es peligroso. Se viene olvidándose se viene perdiéndose en las generaciones

E: Sí, por eso le preguntaba.

I: Mira, mi generación ya pocos hablan. Pocos hablan y... ahora mis hijos ya van a hablar poco. Ahora los nietos ya no van a hablar, o sea estamos perdiendo.

E: En el colegio se empieza a fomentar, ¿no?

I: Mira, en el colegio lamentablemente los programas curriculares eh... no... no lo toman, digamos, con tanta importancia. Pese a que se han presentado proyectos, programas de recuperar, que lo básico, lo primero es nuestro, ¿no? Pero... Hay, felizmente, todavía hay [SUENA UN TELÉFONO MÓVIL] instituciones que sí están viendo ese tema. Me parece que en realidad no debemos perderlo y principalmente aquí en el Ande del Perú y es tan hermoso el quechua.

E: La identidad.

I: Y el quechua en la expresión es un poco más amable ¿no? es más comprensible que hablar, digamos, el inglés, ¿no? O el francés que es un poco más dura, ¿no? Pero en cambio el quechua es más dulce.

E: Pero yo ahora cuando ha hablado no me he enterado de nada. [RÍE]

I: Este... Son, son elementos que en realidad considero que también como profesionales estamos en impulsar, despertar a las autoridades que debemos de no perder esto, esta práctica. Juliaca... es una zona, digamos, de tres idiomas.

E: Sí.

I: Es el aimara, el quechua y justamente el castellano, ¿no? Eh... Juliaca... Tiene una... particularidad vive por la zona del este, comparte con las fronteras de Bolivia y la zona de la frontera con Bolivia, la zona del contorno del lago Titicaca, más alto, son... aimaras.

E: Sí.

I: Y nosotros de este lado ya somos quechuas y hay sectores, por ejemplo, donde los niños sí hablan, o sea, la zona rural. Yo, yo, yo me refiero que estamos perdiendo generaciones en la zona urbana.

E: Ya.

I: En las zonas rurales aún los niños hablan el quechua.

E: ¡Qué bien!

I: Y hay zonas que hablan castellano, el aimara y el quechua, los niños.

E: Sí.

I: Porque... se comparten pueblos frente a frente. Los aimara. La cultura aimara, la cultura quechua y... más la educación que se imparte... este... el Ministerio de Educación. Pues uno aprende el aimara, aprende el quechua y aprenden también el castellano. En esa parte todavía es rescatable en el entorno, en el contorno, el Alto andino, en la zona principalmente del lago Titicaca los niños perfectamente hablan su aimara, su quechua, ¿no? Y... hay un... una secretismo también de culturas, expresiones, formas de vida, ¿no?

E: Claro.

I: Y patrones, por ejemplo, de vida, conductas-

E: ¿Por ejemplo?

I: Mira, por ejemplo, este... el mismo... en la misma alimentación.

E: ¿Ah sí?

I: Ves un aimara, por ejemplo, ellos explotan lo que producen, más el ((el tarwi)). Lo que se produce en el contorno del lago. Entonces los niños también, lo agarran prácticamente eh... como una necesidad, como una práctica, un hábito, en cuanto a su alimentación, en la parte gastronómica. En la zona quechua, por ejemplo, es más la quinua, digamos, la quinua, la papa, la carne.

E: Sí.

I: Más en este caso la carne, porque aquí. Esta zona, el quechua, más se produce este... la parte ganadera y no solo con todos lados es mínimo es la producción ganadera, es más agrícola, más de granos, digamos, ¿no? y más de pesca también.

E: Mm [ASIENTE]

I: Justamente más, el tema Karachi, la trucha, el tema también del este... los pequeños pescaos ispi y los niños entran con su balsa y sacan su comida.

E: Sí.

I: Y tienen también sus formas de cocción, sus mismas prácticas, su horario de alimentación, pues hay bastante por rescatar aquí en realidad. Hay bastante por investigar.

E: Claro que sí.

I: me gustaría que en realidad se hubiera quedao más tiempo, hubiéramos dao. Un salto, digamos.

E: Sí.

I: Conversar con mucha gente que también entiende el tema de la cultura por ejemplo aimara, que esa es otra, ¿no? Es otra genialidad. Dice que el aimara, el aimara generalmente es un tipo más rudo. Es más fuerte, ¿no? En su expresión, en su práctica, en sus objetivos también de trabajo... Y el quechua también es un poco más inteligente, digamos.

E: ¿En personalidad?

I: En personalidad, sí. Es un poco más inteligente y la fusión, por ejemplo, si una pareja de un aimara y un quechua son dinamita.

E: Sí [RÍE]

I: Sí porque el otro es más de fuerza, es más de objetivos, de armas tomar, digamos. Uno ve, uno ve cuestiones limitativas. Camina, camina y empuja, ¿no? Hacia delante. En cambio, el... y es un poco que a los aimaras les falta un poco digamos de... un poco de intelectualidad, digamos ¿no? Pero... sí en realidad es una mezcla. Es una mezcla la que tenemos aquí grande. Si usted va a cualquier mercado, hablan el aimara, hablan el quechua, hablan castellano y... sus prácticas mismas son igual. Solo que en Juliaca bueno, es una ciudad que muy poco, hace no... no data mucho tiempo Juliaca. Juliaca por su eje comercial.

E: Sí.

I: Por su geografía justamente se ha ido desarrollándose prácticamente a pasos agigantados, o sea, Juliaca-

E: ¿Desde hace poco tiempo?

I: no tiene ni prácticamente no tiene ni cien años.

E: ¿Ah no?

I: No tiene, no tiene ni cien años. Tiene noventa y ocho-, ochenta y nueve años. Prácticamente, ¿no? No es, este... No llega ni siquiera a los cien años a comparación de otros pueblos que están pueblos por medio Siglo, ¿no? Pueblos que han sido conquistados en época española y aquí... hay provincias que tienen cuatrocientos años, quinientos años...

E: Claro.

I: En cambio, Juliaca no. Juliaca se dio esta... esta, esta, esta característica particular porque era una zona... a ver, ¿qué le digo? Una zona... eh... de un eje comercial en cuanto a la producción de lana.

E: Ah, sí.

I: De lana. Y cuando... los ingleses instalaron la riel, la línea ferroviaria.

E: Sí.

I: Lo quisieron pasar por otra provincia cercana aquí, a San Román, Juliaca y como es la época de los gamonales, los hacendados, los propietarios, los terratenientes. Ellos por no ser invadidos justamente o contaminados con el tren de... carbón, piedra y carbón y... no permitieron que se entrase por ahí. Entonces lo que hicieron justamente, traerlo a este lado que se entrase por esta zona.

E: Sí.

I: Y eso ha permitido que se desarrolle toda esa zona de Juliaca. Se ha convertido en una zona de acopio. De acopio... en este... en LAna.

E: Y un eje comercial.

I: Y un eje comercial y... pero... también justamente por actividad comercial eh... migraron también bastantes italianos.

E: ¿A esta zona?

I: Sí, sí, sí. Bastantes italianos por el tema porque la época y ellos han estado más preocupados por el tema comercial de la fibra, la fibra de ovino.

E: Sí, sí.

I: entonces como teníamos la riel, entonces era mucho más fácil llevar hasta el Callao, llevar hasta el puerto.

E: Sí.

I: En este caso a exportar productos, ahí donde se empezó a desarrollar los primeros indicios de la actividad comercial y... después entró el tema... contrabando.

E: ¿Ah sí?

I: Justamente por el tema del este... de la frontera. Los contrabandistas que también han ido prácticamente desarrollando su actividad comercial en la zona sur alimentando a Arequipa, a Lima, al Cuzco y TODas las zonas del centro. Entonces... eso ha hecho, aunque el contrabando en el Perú es informal, pero sin embargo de alguna manera ha hecho que se desarrolle en Juliaca esas actividades comerciales.

E: Sí, sí.

I: Eso vino. Después el narcotráfico también.

E: Claro.

I: Narcotráfico. Puno no solamente tiene, no, Puno no solamente es este... Altoandina también tiene selva-

E: ¿Ah también tiene?

I: Sí, a cuatro, a cuatro horas encontramos ya la selva puneña. Es, este... Sandía, San Gabán, ya encontramos Trópico más adentro.

E: Sí.

I: Entonces también justamente por culpa también de nuestras políticas este... gubernamentales, no han permitido, no han impulsado el desarrollo agropecuario. No tenemos frutas, a falta de carreteras no se, este... no se ha dado las condiciones de vida en los pueblos donde tu fruta se malogra al día. Donde tu fruta allí prácticamente no tienes mercado es que ((luchan, cambió)) opción que era el cultivo de la coca, el cultivo de la coca. Prácticamente, la mayor parte se han convertido en productores de cocaína o por lo menos los sembramos para que estos se puedan elaborar. Son temas que en realidad también cuando la autoridad seguramente debe estar viendo... Y Juliaca sí ha desarrollado y... no hubo un patrón urbanístico que pueda impulsar desarrollar el orden en Juliaca. Las autoridades han pasado rápido y hubo bastantes problemas

porque el tema también de la esta, de... sincretismo, la presencia de los aimaras, los quechuas no hay una unidad de pensamiento, digamos, dentro de un proyecto de vida. Eso lo ha caído a Juliaca y usted en Juliaca va a ver totalmente desordenado. Desarrolla, desarrolla, crece, crece sin planificación urbanística como el problema de comercio ambulatorio, como el problema de justamente de este... de transporte, este... ¿no? Este... transporte vehicular.

E: Sí.

I: Entonces es un caos.

E: hay muchos coches, muchos toritos como me han dicho que se llaman.

I: Sí, sí. Sí ya en realidad es un pequeño pueblo que ya también está y con el tema de la contaminación. No hay un orden, o sea, no hay planeamiento urbanístico y... ahora justamente esos temas también, hay nuevos profesionales que están tocando.

E: ¿Y la municipalidad, por ejemplo, no se preocupa de- esos tierras

I: Sí, es que también con el poco presupuesto que se tiene recién- Juliaca es una zona como distrito lo que está pidiendo es prácticamente que se fraccione a cuatro distritos para que cada pueda tener también un presupuesto que pueda resolver las zonas que corresponden.

E: Claro.

I: Pero falta unidad y en este caso un planeamiento urbanístico para vivir como ciudad porque en realidad no tenemos cate- la categoría en este caso porque estamos en un desorden, un caos pero hay bastante expresión cultural.

E: Mm. [ASIENTE]

I: Y lo otro que es... lo hablaba del tema del capitalismo porque... tenemos injerencia con Bolivia. Puno como provincia, como capital de la región, como usted ha podido ver es más pequeño, pero... que nosotros hemos tenido por el lado del lago más injerencia en el tema, por ejemplo, comercial, el tema este del folclor, las danzas folclóricas, ¿no? del este.... De... del este, la morenada, ¿usted ha escuchado de la morenada?

E: Sí, sí me lo han comentado.

I: La saya, la diablada, ¿no?

E: Sí.

I: Son este, son expresiones también folclóricas que eso atrae aquí en el Perú. Por ejemplo, la Virgen la Candelaria, pues, este, es bien visitada a nivel nacional.

E: Sí.

I: Bien publicitada también.

E: Internacionalmente.

I: Sí y en Juliaca de igual manera, o sea, esa misma expresión pero con mayor cantidad también de participantes en el tema folclor. Entonces, hay presencia de músicos bolivianos, danzarines bolivianos, la comercialización de los, este, de los trajes y se ha ido conformándose prácticamente en todo. Se ha ido articulándose un nivel comercial en esta zona. Entonces, pero eso ya son expresiones, digamos, de una época más colonial ya, más colonial ya porque lo que yo he contao es, es mucho más antes, ¿no?

E: Sí.

I: antes de la Conquista exclusive. El... bueno las costumbres que estoy expresando. En cambio el folclor, la danza es por el tema del colonialismo; lo dueños de, este, de las minas; el esclavo, el negro esclavo trabajando en las minas y su libertad. De ahí viene el tema, del este de la morenada, de la saya. ((Tres))

orígenes tiene. (([SUENA EL TIMBRE Y LADRIDO DE PERRO])) Por ejemplo.

E: Sí.

I: Es un tema... de unas matracas que suena... como sonara la libertad de las cadenas.

E: Ah...

I: Después-

E: No sabía yo que simbolizara eso.

I: No. Eso simboliza. Eso es el este, eso es el tema de... la danza de los negros.

E: Sí.

I: Unos negros que trabajaban en las minas como esclavos.

E: Sí.

I: Y la libertad. La libertad justamente de la esclavitud, ellos empiezan a organizarse y hacer sus... de ahí inician el este... el tema del este... el tema del folclor. Pero... Como... el alto Perú y el bajo Perú hemos sido una sola, una sola nación y... compartimos esa cultura con los bolivianos. Lógicamente a diferencia que en Bolivia es el Gobierno Nacional impulsa ese tipo de expresiones culturales. En cambio en el Perú no, o sea, impulsamos en la región no má. No desde Lima, digamos, no desde la capital.

E: Sí.

I: Pero... Aún así tenemos pue presencia. Justamente bastante este-

E: Y es importante también que la gente tenga conciencia también de la importancia.

I: Sí, eso solo que el tema es como digo, es el tema, por ejemplo, en Puno, en Puno como capital queda articulado el tema de la Virgen, La Candelaria, y siempre está presente, este, el catolicismo. Entonces, un poco que el catolicismo también te... te compromete, digamos, como actividad directamente.

E: Ya.

I: pero en cambio aquí, la actividad es más por el tema Carnaval, por el tema Carnaval, el tema un poco, por ejemplo, digamos, este, Brasil ¿no? Y... ellos lo hacen en... el dos de febrero. Nosotros en Carnavales, pero Carnavales también para el mundo andino.

E: Sí.

I: Esa es una forma de reconocimiento la producción porque el mes de febrero. Usted encuentra la producción de la papa, de la quinua, la zona se convierte verde. Entonces, Carnaval para nosotros se convierte un encuentro o un acercamiento, un agradecimiento a la Pachamama. Es una forma de agradecer también a la santa, a la tierra que te da la oportunidad de seguir viviendo. Habían expresiones justamente en Carnaval: ir a tocar ¿no? con tu, tu flauta, tu baile tradicional, ir a comer tu comida, tu, este, costumbrista y pero en el tiempo se ha ido cambiándose también eso. Es poco la practica ya.

E: Ya, ya.

I: Poco ya, pero ya hablan, este, ya lo han reemplazao justamente con la morenada, la saya, la diablada y, este, otras danzas folclóricas más expresan aquí en la región y principalmente en Juliaca, pero todo eso también se comercial, ¿no? genera también economía en la población entre bordadores, los comerciantes, los que ensayan, los que compran zapatos, camisas, bueno...

E: Claro.

I: Y... Hasta la borrachera es más, ¿no?

E: [RÍE]

I: Eso articula también la economía.

E: Sí, sí.

I: Entonces, me parece que esas expresiones en realidad se están sacándose provecho para también generar economía. Esa época se recibe bastante visita de familiares, amigos, que vienen de otras regiones, ¿no? comparten una semana de fiesta.

E: Sí.

I: tanto de algo-, algarobía y los ensayos... porque los ensayos desde ahora están ensayando ya, ¿no?

E: ¡Ah ya! ¿Desde octubre?

I: Sí. Los ensayos es ya constante son organizaciones, agrupaciones bien organizadas, conformadas así por células, por grupos, por bloques para garantizar también la presencia, la cantidad de personas, quienes van a participar en el tema, principalmente musicalización; en el tema del, este, la indumentaria; en el tema también coreografía y su presentación, ¿no? durante los días que se van a desarrollar la actividad.

E: Sí, sí.

I: Juliaca tiene... esas expresiones y lo otro es justamente en el tema Carnaval es de los... tenemos poquitos dos expresiones musicales los machuaychas y los chiñipilcos. Los machuaycha en quechua o en castellano machuaycha es 'carne vieja'. Chiñipilco es ¿no? el este... los jóvenes, los jóvenes Pilcos son. Entonces dos agrupaciones folclóricas, este, exclusivamente con música nativa.

E: Mm [ASIENTE]

I: Son las personas que mueven aquí en Juliaca tradicionalmente. Se va al cerro a un ritual, de igual manera se hace todo un pago, un ritual en la santa tierra, en la Pachamama y bueno, se comparte la danza, la musicalización y... esas dos expresiones tenemos aquí. El veinte de enero es eso; el tres, el tres también de igual manera, el tres de mayo, que es el día de Alasitas; lo otro que es el Carnaval.

E: Sí,

I: Después lo que viene también es la Semana Santa

E: Sí.

I: Bueno, como a nivel mundial, de igual manera Juliaca también tiene esas expresiones y... ahora en el tema que estamos, en el tema de los Record Guinness.

E: ¡Qué bien! ¡Qué bien! Sí, sí. Pues me parece muy interesante todo lo que me ha contado, ya voy a dejar de grabar porque nos hemos pasado de los treinta minutos.

